|  |  |
| --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |

Женева, 20 октября 2017 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 2/9 БСЭ** |  |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-сайт: | +41 22 730 5858 +41 22 730 5853 [tsbsg9@itu.int](mailto:tsbsg9@itu.int) <http://itu.int/go/tsg09> | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 9‑й Исследовательской комиссии, и  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Предмет: | **Собрание 9‑й Исследовательской комиссии Женева, 22−30 января 2018 года** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 9-й Исследовательский комиссии (*Широкополосные кабельные сети и телевидение*), которое состоится в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 22 по 30 января ноября 2018 года включительно.

Присоединяйтесь к ИК9, для того чтобы влиять на проводимую на международном уровне работу по стандартизации, которая формирует будущее широкополосной связи по кабелю и кабельного телевидения. В ходе предстоящего собрания ИК9 в том же месте 25 и 26 января 2017 года пройдет семинар-практикум МСЭ по теме "[Будущее кабельного телевидения](http://itu.int/go/SG9-FCTV)". Семинар-практикум проводится в контексте европейской региональной инициативы "Инфраструктура широкополосной связи, радиовещание и управление использованием спектра" в целях оказания помощи европейским странам в применении различных технологий широкополосной связи, включая кабельное телевидение. Семинар-практикум предоставит также возможность обсудить деятельность в области стандартизации в поддержку кабельного телевидения, проводимую на региональном и международном уровнях, обменяться передовым опытом и представить результаты исследований конкретных ситуаций по коммерческому развертыванию услуг кабельного телевидения. Подробная программа семинара-практикума будет размещена на веб-странице ИК9 (<http://itu.int/ITU-T/go/sg9>).

Также в Женеве 26 января 2018 года состоится собрание Межсекторальной группы Докладчика МСЭ по интегрированным вещательным широкополосным системам (МГД-IBB). Будет обеспечена возможность дистанционного участия в собрании. Дополнительная информация будет размещена на веб-сайте МГД‑IBB: <https://itu.int/en/irg/ibb>.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб-квартиры МСЭ, и на веб-странице [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Во время собрания ИК9 планируется провести практическое учебное занятие по преодолению разрыва в стандартизации (ПРС) для делегатов из развивающихся стран. Точная дата будет указана в плане собрания ИК9.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 22 ноября 2017 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 11 декабря 2017 г. | − Представление заявок на стипендии (форма заявки и руководящие указания содержатся [здесь](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/09/Documents/SG9_Fellowships.docx))  − Представление запросов на обеспечение устного перевода (через онлайновую форму предварительной регистрации) |
| 22 декабря 2017 г. | − Предварительная регистрация ([в онлайновом режиме](http://itu.int/reg/tmisc/3001024) или на веб-странице по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/sg9>)  − Запросы писем для содействия в получении визы (формуляр запроса представлен [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf)) |
| 9 января 2018 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**. Проект **Повестки дня** собрания и проект **Плана распределения времени**, подготовленные по согласованию с председателем 9-й Исследовательской комиссии (г-ном Сатоси Миядзи, KKDI, Япония) и ее руководящим составом, содержатся в **Приложениях В** и **С**, соответственно.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,    Чхе Суб Ли,  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg9ИК9 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т/[владельцами учетной записи TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов для заключительного пленарного заседания собрания. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы или путем направления письменного запроса в БСЭ **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ (SSID: "ITUwifi", пароль: itu@GVA1211). Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно за регистрационной зоной на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ И СТИПЕНДИИ**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительную регистрацию следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Наряду с этим и в те же сроки координаторам предлагается направить по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), письмом или факсом список лиц, которые уполномочены представлять вашу организацию, с указанием фамилии главы и заместителя главы делегации. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [наименее развитых стран или стран с низким уровнем дохода](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/list-ldc-lic.pdf) могут быть предоставлены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. Запросы должны быть получены **не позднее чем за шесть недель до начала собрания**. Предварительная регистрация участников собрания является обязательной.

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ И ВИЗЫ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать **не менее чем за один месяц до даты прибытия в Швейцарию** в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, паспортные данные и подтверждение регистрации для всех заявителей.

Запросы следует направлять в БСЭ по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) или по факсу (+41 22 730 5853) с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" (**visa request**). Шаблон запроса размещен [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf).

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проект повестки дня собрания ИК9  
(22−30 января 2018 г., Женева, Швейцария)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Пункты повестки дня** |  |
| 1 | Открытие собрания ИК9  1.1 Утверждение повестки дня  1.2 Утверждение отчетов о предыдущем собрании ИК9  1.3 Утверждение плана работы собрания  1.4 Распределение документов  1.5 Входящие заявления о взаимодействии  1.6 Помещения и оборудование для проведения собраний; полезная информация  1.7 Приветственное обращение к новым участникам |  |
| 2 | Информация о межсессионной деятельности со времени проведения последнего собрания |  |
| 3 | Организация ИК9  3.1 Руководящий состав ИК9  3.2 Структура рабочих групп и их руководство  3.3 Докладчики и помощники Докладчиков по Вопросам  3.4 Лица, ответственные за взаимодействие |  |
| 4 | Вклады для пленарного заседания, посвященного открытию собрания |  |
| 5 | Результаты работы КГСЭ, имеющие отношение к ИК9 |  |
| 6 | Отчет и заявления о взаимодействии от других комиссий/семинаров-практикумов |  |
| 7 | Содействие работе ИК9, организация семинаров-практикумов |  |
| 8 | Документы, по которым планируется утверждение/получение согласия/заключение/соглашение на данном собрании  8.1 Запрос по правам интеллектуальной собственности |  |
| 9 | Любые другие вопросы, относящиеся к пленарному заседанию, посвященному открытию собрания |  |
|  | | |
| 10 | Запрос по правам интеллектуальной собственности |  |
| 11 | Утверждение/получение согласия/определение по проектам Рекомендаций и соглашение по другим результатам работы  11.1 Рекомендации  11.2 Добавления  11.3 Технические документы и Отчеты  11.4 Другое |  |
| 12 | Утверждение отчетов рабочих групп и отчета о собрании по Вопросу |  |
| 13 | Исходящие заявления о взаимодействии |  |
| 14 | Соглашение об открытии новых направлений работы |  |
| 15 | Обновление программы работы ИК9 |  |
| 16 | Новые/пересмотренные Вопросы (при наличии таковых) |  |
| 17 | Назначение новых Докладчиков, помощников Докладчиков и лиц, ответственных за взаимодействие |  |
| 18 | Даты и место проведения следующего собрания ИК9 |  |
| 19 | Дальнейшая межсессионная деятельность (собрания рабочих групп и Докладчиков) |  |
| 20 | Будущие мероприятия, связанные с деятельностью ИК9 |  |
| 21 | Любые другие вопросы, относящиеся к заключительному пленарному заседанию |  |
| 22 | Закрытие собрания |  |

*ПРИМЕЧАНИЕ 1. −* *Ожидается, что пп. 1‒9 будут рассматриваться на пленарном заседании, посвященном открытию собрания (22 января 2018 г.), а пп. 10‒22 будут рассматриваться на заключительном пленарном заседании (30 января 2018 г.).*

*ПРИМЕЧАНИЕ 2. − Обновления к повестке дня содержатся в Документе [TD163/GEN](https://www.itu.int/md/T17-SG09-180122-TD-GEN-0163/en).*

ПРИЛОЖЕНИЕ C

Проект плана распределения времени ИК9 (22−30 января 2018 г., Женева, Швейцария)

|  | **Понедельник, 22 января** | | | | **Вторник, 23****января** | | | | **Среда,  24 января** | | | | **Четверг,  25 января** | | | | **Пятница, 26 января** | | | | **Суббота, 27 января** | **Воскресенье, 28 января** | **Понедельник, 29 января** | | | | **Вторник, 30 января** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Звседания*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |  |  | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |
| **ПЛЕН.** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** | **2** | **2** |
| **РГ** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |
| **Семинар-практикум** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **3** | **3** | **3** | **3** | **3** | **3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 1/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 2/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 3/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 4/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 5/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 6/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 7/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 8/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 9/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  | **−** | **−** |  |  | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |
| **Вопрос 10/9** |  |  | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** | **−** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Новые участники** |  |  |  |  |  | **1🡪** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Заседание 1: 09:30−10:45 Заседание 2: 11:15−12:30 Заседание 3: 14:30−15:45 Заседание 4: 16:15−17:30 Заседание 5: 18:00−19:15**

|  |  |
| --- | --- |
| **ПЛЕН.** | Пленарное заседание ИК9 |
| **РГ** | Пленарные заседания Рабочих групп 1/9 и 2/9 |
| **X** | Означает заседание собрания |
| **🡪** | Указывает на заседание в обеденное/вечернее время |
| **−** | Подробный план распределения времени, включая заседания по Вопросам, будет размещена на веб-странице ИК9 как [TD SG9-164/GEN](http://web.itu.int/md/T17-SG09-180122-TD-GEN-0164/en) |
| **1** | Специальная сессия для новых участников пройдет с 12 час. 30 мин. до 13 час. 30 мин. |
| **2** | Заключительное пленарное заседание ИК9 планируется провести 30 января только в первой половине дня. Вместе с тем, если останутся не рассмотренные пункты повестки дня, заседания будут проводиться во второй половине дня. |
| **3** | Семинар-практикум ***"Будущее кабельного телевидения"*** (см. <http://itu.int/go/SG9-FCTV>) |

**Цветовые обозначения**:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Пленарные заседания ИК и РГ |  | Семинар |  | Вопросы РГ1 |  | Вопросы РГ2 |  | Вопросы пленарного заседания |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_